Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

La Commune d'Hérémence
vous souhaite la cordiale bienvenue !

Herzlich Willkommen
in Hérémence !

Fanfare La Dixence

Eröffnung der Delegiertenversammlung

Ouverture de l'assemblée des délégués

Eröffnung der Delegiertenversammlung

Hugo PETRUS

Président

Präsident

Ordre du jour - Traktandenliste

1. *Ouverture de l'assemblée, bienvenue*
2. *Nomination des scrutateurs*
3. *Liste des présences*
4. *Protocole de l'assemblée des délégués 2017*
5. *Hommage aux disparus*
6. *Etat des membres*
7. *Rapport annuel du président*
8. *Finances*
9. *Elections*
    1. *Commission de gestion*
10. *Remise de distinctions et challenges*
11. *FCT Valais 2022*
12. *Honorariat*
13. *Désignation du lieu de la prochaine assemblée*
14. *Divers*

1. Eröffnung der Versammlung, Willkommensgruss
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Präsenzliste
4. Protokoll der DV 2017
5. Totenehrung
6. Mitgliederbestand
7. Jahresbericht des Präsidenten
8. Finanzen
9. Wahlen
    1. Geschäftsprüfungskommission
10. Abgabe der Auszeichnungen und Wanderpreise
11. KSF Wallis 2022
12. Ehrungen
13. Bezeichnung des nächsten Tagungsortes
14. Verschiedenes

Allocution - Ansprache

Société de Tir
Le Grütli

1987 Hérémence

M. Yannik SIERRO

Président

Präsident

Nomination des scrutateurs
Wahl der Stimmenzähler

M. Roger GERMANIER
NJC St-Maurice

H. Norbert WYDER
SSZ Chalchofen

M. Michel BEYTRISON
Sté de tir Le Beulet

Liste des présences - Präsenzliste

82	*sociétés* / Vereine
8	*associations et fédérations de districts*
	Bezirksschützenverbände und –Vereine
3	*présidents d'honneur* / Ehrenpräsidenten
37	*membres d'honneur* / Ehrenmitglieder
10	*membres du comité* / Komiteemitglieder

ont été invités à cette assemblée.

wurden an die DV eingeladen.

Liste des présences - Präsenzliste

Fédérations, districts	Verbände, Bezirke	5
Membres d'honneur	Ehrenmitglieder	13
Comité cantonal	Kantonalvorstand	9
Délégués	Delegierte	82
Total	Anwesend	109

Majorité absolue	Absolutes Mehr	55

Protocole de l'AD 2017

Protokoll DV 2017

Hommage aux disparus
Gedenken an die Verstorbenen

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Allocution - Ansprache

M. Marc-Antoine GENOLET

Conseiller communal

Gemeinderat

Etat des membres - Mitgliederbestand

Démissions

Aucune

Austritte

Keine

Dissolutions

Aucune

Auflösungen

Keine

Exclusions

Aucune

Ausschlüsse

Keine

Etat des membres - Mitgliederbestand

Admission

Aucune

Aufnahmen

Keine

Fusion

Aucune

Fusion

Keine

Etat des membres - Mitgliederbestand

Retrait de reconnaissance (art. 19 Ord. Tir hors service)
Rückzug der Anerkennung der Schiessvereine

Chermignon Les Frondeurs

Sion sous-officiers

Sierre Le Stand

Rapport annuel du président

Jahresbericht des Präsidenten

Hugo PETRUS
Président
Präsident

Allocution - Ansprache

M. Frédéric FAVRE

Conseiller d'État

Staatsrat

Finances

Finanzen

Comptes 2017		Rechnung 2017	
	(Budget 2017)		
• ***Revenus***	(*95'700.00*)	**98'958.90**	**Einnahmen**
• ***Charges***	(*112'700.00*)	**95'567.26**	**Ausgaben**
• ***Résultat***	(*- 17'500.00*)	**3'391.64**	**Ergebnis**

• ***Fonds propres*** **322'067.05** **Eigenkapital**

• ***Cartes-couronnes*** **Kranzkarten**
en circulation **im Umlauf**

01.01.2017 : 698'070.00 **31.12.2017 : 531'710.00**

Finances

Finanzen

Cotisations 2018

Idem 2017 :

- *Taxe par section de CHF 50.00 à CHF 200.00*
- *Taxe licence CHF 8.00*
- *Taxe ADP CHF 5.00*

Sektionsbeiträge 2018

Gleich wie 2017 :

- Sektionsbeiträge von CHF 50.00 bis CHF 200.00
- Lizenzgebühr CHF 8.00
- Beiträge für AdA CHF 5.00

Budget 2018

Finances	***Revenus***	**92’100.00**	**Einnahmen**
	Charges	**109’500.00**	**Ausgaben**
Finanzen	***Résultat***	**- 17’400.00**	**Ergebnis**

Rapport annuel : *pages 27 - 33*

Jahresbericht : Seiten 27 - 33

Rapport de la commission de gestion

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

H. Armin AMACKER

Page 33
Seite 33

Comptes 2017 *Rechnung 2017*

Vote - Abstimmung

Elections - Wahlen

Elections – CG / Wahlen - GPK

Fin de mandat
Mandatsende

H. Armin AMACKER

Elections – CG / Wahlen - GPK

Proposition du comité
Vorschlag des Vorstandes

H. Beat ABGOTTSPON
FS Staldenried

Commission de gestion

Geschäftsprüfungskommission

M. Jean-Michel PRAZ
Beulet, Tir sportif
2017 - 2018 (présidence)

M. Sébastien DIAZ
Tireurs sportifs Martigny Région
2017 – 2018 - 2019

H. Beat ABGOTTSPON
FS Staldenried
2018 – 2019 - 2020

Elections - Wahlen

Hors comité - Ausser Komitee

Presse Valais romand - Presse Unterwallis

M. Roméo LATTION

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - **2018** - **Delegiertenversammlung**

Allocution - Ansprache

M. Yvon LANGEL

Divisionnaire

commandant de la division territoriale 1

Distinctions et challenges

Auszeichnungen und Wanderpreise

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

5ème médaille romande (80 mentions) *300m*

5. Westschweizer Medaille (80 Anerkennungskarten)

Bagnes Le Pleureur	BESSE Hilaire	1946	Sarreyer
Eischoll Schiessverein	SCHRÖTER Werner	1941	Brig-Glis
Hérémence Le Grütli	MAYORAZ Alain	1947	Hérémence
Monthey Les Carabiniers	LAUNAZ Joël	1948	St-Tryphon
Saas-Balen RSV Alpina	SCHÖNI Ruedi	1957	Saas-Grund
Saas-Balen RSV Alpina	WALDVOGEL Peter	1942	Grächen
Savièse Les Carabiniers	DAYER Michel	1942	Savièse

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

6ème médaille romande (100 mentions) *300m*

6. Westschweizer Medaille (100 Anerkennungskarten)

Le Bouveret Nouvelle Cible Port-Valais	BROUZE Denis	1935	Vouvry
Muraz / Sierre L'Avenir	ZUFFEREY Bernard	1938	Veyras

Distinctions et challenges

Auszeichnungen und Wanderpreise

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Distance	Compétition	Prix	Nom
Fusil 300m	Exercices fédéraux	Ch. François Bétrisey + 1 Gobelet	Wyder Norbert
Pistolet 25m	Exercices fédéraux	Ch. Union de Fully + 1 Gobelet	Bonnevie Christophe

Distance	Compétition	Prix	Catégorie	Nom
Fusil 300m	Jeunes tireurs	Ch. Werner Ritler 1 gobelet	JT	Summermatter Leon
	Jeunes tireurs	Ch. Markus Eyholzer 4 gobelets	JT	Turtmann

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Fusil 50m Junior **Gewehr 50M Junior**	**Schnyder Lucil**
Fusil 50m Elite **Gewehr 50M Elite**	**Zumstein Fabian**
Fusil 50m Vétéran **Gewehr 50m Veteran**	**Kummer Walter**
Fusil 10m Junior **Gewehr 10M Junior**	**Voutaz Inès**
Fusil 10m Elite **Gewehr 10M Elite**	**Martinal Michaël**
Pistolet Elite 10m **Pistole Elite 10M**	**Coiana Pierre**
Pistolet Vétéran 10m **Pistole Veteran 10M**	**Schütz Jean-Luc**

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Tir en campagne - Feldschiessen
Médaille d'or - Gold Medaille

Prix spécial fusil **Spezialpreis Gewehr**	69	AD/JJ	Summermatter Leticia
	67	JT/JS	Gasser Jérémy
	70	E Dame	Weissbrodt Manuela
	68	E Dame	Moser Yasmine
	70	E Messieurs	Nickel Benoît
	72	V Messieurs	Wyder Norbert
Prix spécial pistolet **Spezialpreis Pistole**	178	E Dame	Möri Natascha
	167	E Dame	Kühne Renate
	179	E Messieurs	Heinzmann Michael
	179	E Messieurs	Bonnevie Christophe

Distinctions et challenges

Auszeichnungen und Wanderpreise

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Fusil 300m	Ch. Suisse de sections	Prix spécial	1	Fusil 300m NLB sport	Noble jeu de Cible St-Maurice
	JT Concours FST	Assiette en étain	5	JT	Summermatter Leticia
	JT Concours FST	Assiette en étain	47	JT	Abächerli Céline
	JT Concours FST	Assiette en étain	68	JT	Locher Joe
	JT Concours FST	Assiette en étain	108	JT	Cretton Romain
Pistolet 50m	Ch. Individuel pistolet	Prix spécial	3	IPC	Luisier Olivier
Pistolet 10m	Championnat suisse	Prix spécial	3	Adolescent	Roh Tiffany
	Championnat suisse	Prix spécial	3	Tir sur appui senior	Luisier René
	Finale Suisse ind. J	Prix spécial	1	Catégorie U13	Grange Antoine

Pistolet 25m	**JIWK Concours international**	1	Roh Tiffany
Pistolet 10m		1	Roh Tiffany

Médailles de mérite

Verdienstmedaillen

15 ans de service et plus à la cause du tir.

15 Jahre und mehr im Dienste des Schiesswesens.

Demandes sont à envoyer jusqu'au 31 mai à
Anfragen sind zu senden bis 31. Mai an :

president@fsvt.ch

Médailles de mérite - Verdienstmedaillen

BEYTRISON Roger	**36 années/Jahre**
PRALONG Bernard	**31 années/Jahre**
ROSSIER Ivan	**25 années/Jahre**

FCT VS 2022 - KSF VS 2022

M. Yannick BUTTET

Président du comité d'organisation
OK Präsident

Point de situation / Aktueller Stand

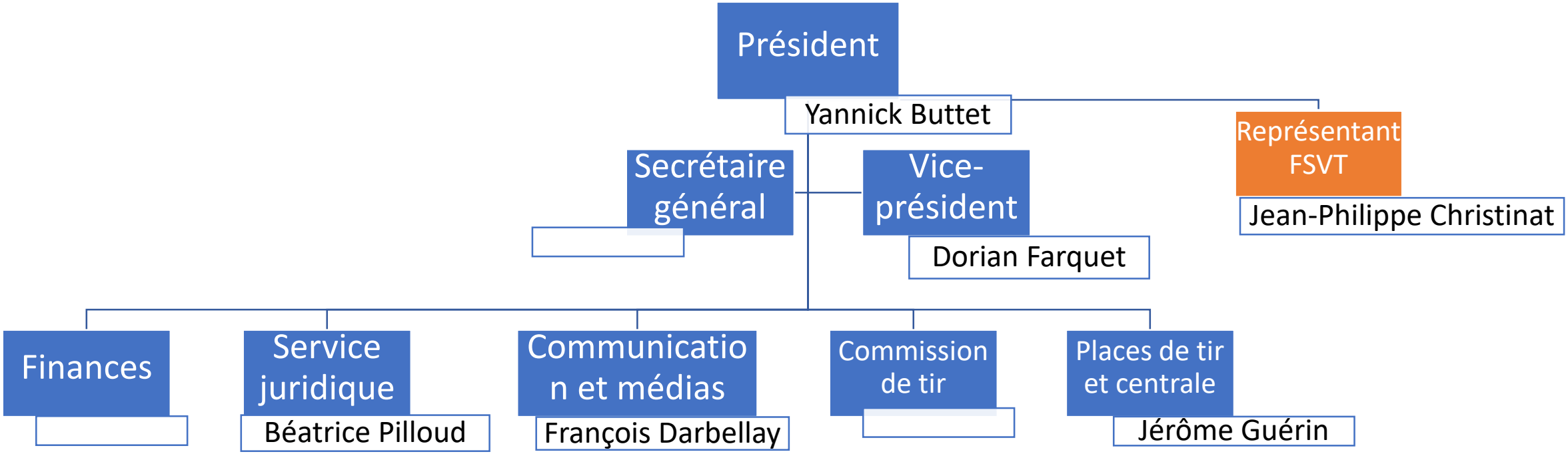
Comité de faisabilité

- *Organigramme du Comité d'organisation (CO)*
- *Cahiers des charges des membres du CO*
- *Recherche de membres du CO*

Machbarkeitsvorstand

- Organigramm Organisationskomitee (OK)
- Pflichtenhefte OK-Mitglieder
- OK-Mitgliedersuche

Organigramme



Suite / Wie weiter

- *Composition du CO*
- *Validation définitive organigramme et cahiers des charges CO*
- *Et en avant …*

- OK-Zusammensetzung
- Genehmigung Organigramm und Pflichtenhefte des OK
- Und voll Gas vorwärts …

Suite / Wie weiter

Merci de votre attention et de votre soutien

Danke für Ihre Aufmerksamkeit und Unterstützung

Allocution - Ansprache

SWISS SHOOTING

M. Ruedi MEIER

Membre du comité de la FST

Vorstandsmitglieder des SSV

Honorariat - Ehrungen

Hugo PETRUS

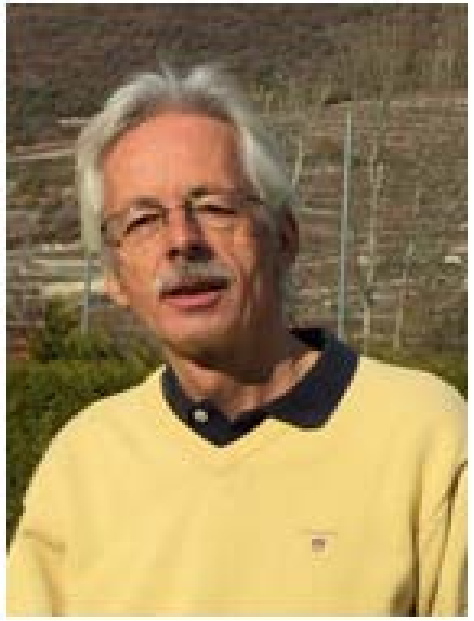
Président

Präsident

Honorariat - Ehrungen

Le comité vous propose d'accepter comme membre d'honneur :

Der Vorstand schlägt Ihnen als Ehrenmitglied vor :



M. Serge BRUTTIN

Commandant d'arrondissement

Kreiskommandant

Prochaine assemblée des présidents

Nächste Präsidentenkonferenz

Donnerstag 11. Oktober 2018, Visp

Jeudi 18 octobre 2018, Sion

Prochaine assemblée - Nächste DV

Extraordinaire
außerordentliche

29.11.2018 - Sion

Prochaine assemblée - Nächste DV

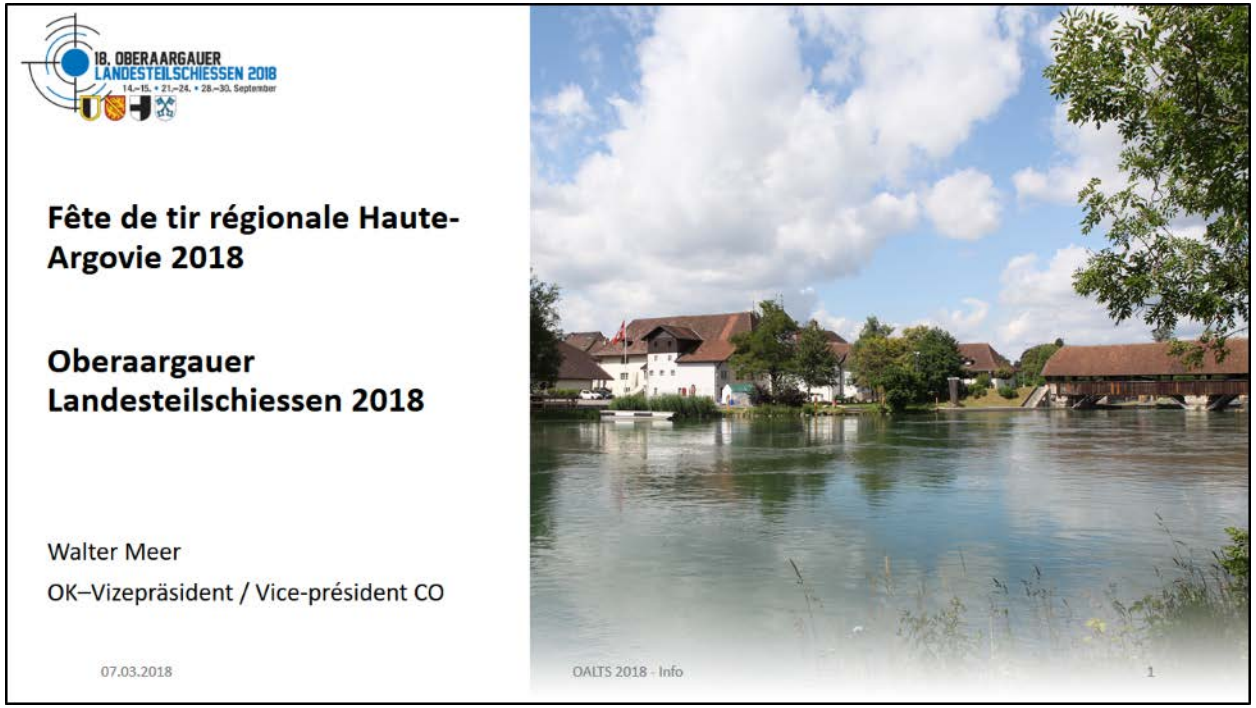
10 mars 2019

Glis

10. März 2019

Divers - Verschiedenes

H. Walter MEER



18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

Fête de tir régionale Haute-Argovie 2018

3 week-ends en Septembre 2018

- Ve/Sa 14 et 15 Septembre 2018
- Ve - Lu 21 au 24 Septembre 2018
- Ve - Di 28 au 30 Septembre 2018

An 3 Wochenenden im September 2018
Fr/Sa 14. und 15. September 2018
Fr - Mo 21. – 24. September 2018
Fr - So 28. – 30. September 2018

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

Organisation

- Association composée de 18 sociétés de tir – fondée le 19 Avril 2016 / Trägerverein aus 18 Schützenvereinen – gegründet am 19. April 2016

- Comité d'organisation OALTS 2018 / OK OALTS 2018
  - Martin Sommer, Président
  - Hans-Ruedi Gygax, Vice-président et chef commission de tir
  - Walter Meer, Vice-président
  - 13 camerades de tir

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

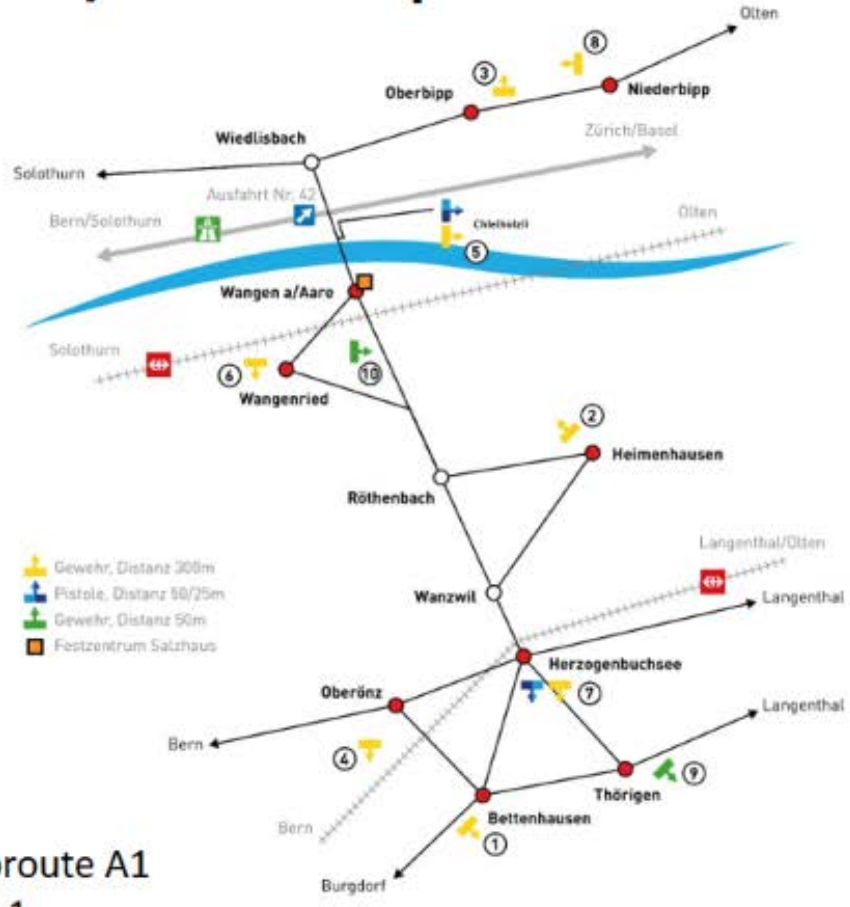
Tirs	Schiessen
Fusil 300 m	Gewehr 300 m
Carabine 50 m	Gewehr 50 m
Pistolet 25/50 m	Pistole 25 / 50 m
Passes attractives	Attraktive Stiche

Maîtrise	Meisterschaft
Fusil 300 m • couché/2 + 3 Positions	**Gewehr 300 m** • Liegend / 2 + 3-Stellung
carabine 50m • couché / 2 + 3 Positions	**Gewehr 50 m** • Liegend / 2 + 3-Stellung
Pistolet B/C	**Pistole B/C**

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

Plan de Situation/ Situationsplan

10 stands de tir dans la région
10 Schiessanlagen



Centrale à Wangen s. Aare – à proximité de l'autoroute A1
Festzentrum Wangen a. Aare – Nähe Autobahn A 1

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

Inscription - > www.oalts2018.ch **Anmeldung www.oalts2018.ch**

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

Un grand Merci!

Sponsors principaux

RAIFFEISEN

die Mobiliar

Blum besser-treffen! www.besser-treffen.ch 3762 ERLENBACH

SWISSLOS

Herzlichen Dank!

Co-Sponsors

müller + partner architekten

TRIKORA

TRANSGOURMET

Aemme Getränke AG Das Leben macht durstig 3435 Ramsei

FELDSCHLÖSSCHEN

rivella

18. OBERAARGAUER LANDESTEILSCHIESSEN 2018
14.–15. • 21.–24. • 28.–30. September

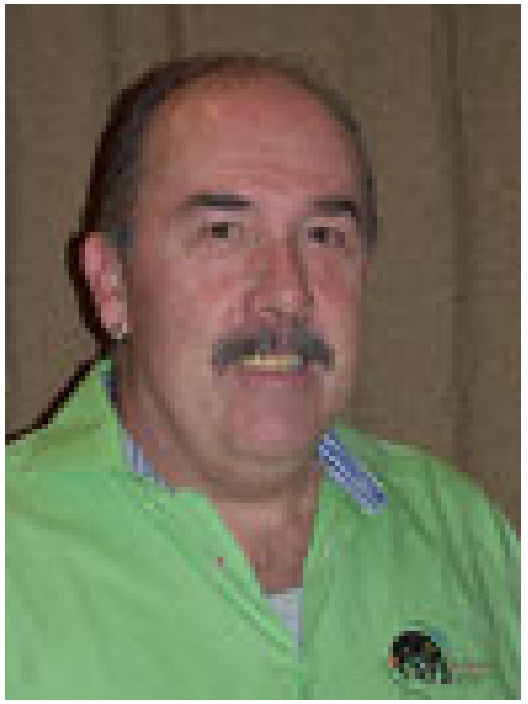
Une cordiale bienvenue en Haute Argovie!

Herzlich Willkommen im Oberaargau!

Divers - Verschiedenes

H. Manfred KOHLER

OK Präsident
Président du CO



EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli

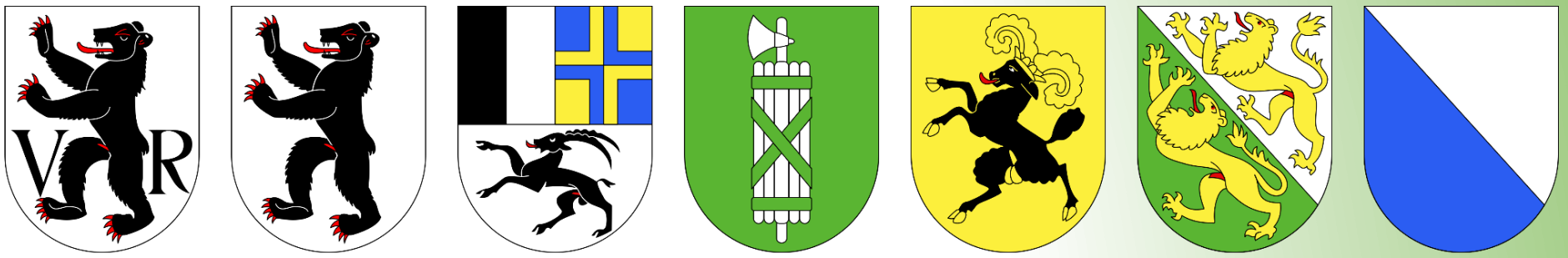
«Viens aussi à la ESFJ 2019»
«Chömed doch au as ESFJ 2019»

Frauenfeld

EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli
ESFJ 2019

Organisation

- «chefs de la Relève de la Suisse orientale» / Verein «Ostschweizer Nachwuchschefs»
- Cantons associés / Beteiligte Kantone :
  - AR
  - AI
  - GR
  - SG
  - SH
  - TG
  - ZH



Dates importantes / **Eckdaten**

- ***Dates des tirs*** / **Schiessdaten**
  vendredi 28 juin – dimanche 30 juin 2019
  vendredi 5 juillet – dimanche 7 juillet 2019
- ***Journée officielle*** / **Offizieller Tag**
  dimanche 30 juin 2019
- ***Concours des rois du tir*** / **Schützenkönig-Ausstich**
  dimanche 7 juillet 2019
- ***Places de tir*** / **Schiessanlagen**
  installations modernes à Frauenfeld et environs,
  pour les disciplines F300, F50, F10, P25, P10

Distinctions / Kranzauszeichnungen

simple

1-facher

triple

3-facher

quintuple

5-facher

moniteur

Leiter

Quoi de neuf ?
Ensemble pendant 3 jours à Frauenfeld!

Tirs de compétition pour toutes les disciplines

Ensemble pendant 3 jours

Events & village de fête :

- *centrale*
- *activités*
- *bars*
- *food-arena avec stands de Streetfood*
- *super concerts tous les vendredis & samedis en soirée*

EIDG. SCHÜTZENFEST FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli
ESFJ 2019

Was ist anders als bisher?
Es chömed alli 3 Täg uf Frauenfeld!

Hochstehender Schiesssport auf allen Disziplinen

Event & Festdörfli mit folgenden Inhalt:

- Festzentrale
- Aktivitäten
- Beizli
- Food-arena mit Streetfood-Ständen
- Eventzelt mit spannenden Live Acts jeweils Fr & Sa Abend

Gemeinschaft 3 Tage miteinander erleben

ESFJ 2019
EIDG. SCHÜTZENFEST FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli

Festdörfli Galgenholz
Camping Galgenholz

Event packages

pass pour 2 jours ou 3 jours

abris protection civile

souper, déjeuner

bracelet zone de fête

camping

souper, déjeuner

bracelet zone de fête

bracelet zone de fête

ESFJ 2019
EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli

Event Packages

2-Tages- und 3-Tages-Pass

Zivilschutzanlage

Nachtessen, Frühstück

Bändel für Eventbereich

Zeltplatz

Nachtessen, Frühstück

Bändel für Eventbereich

Bändel für Eventbereich

ESFJ 2019
EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli

Toutes les infos sur : ***esfj2019***

Alle Infos: **esfj2019**

ESFJ 2019
EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli

ESFJ 2019 EIDG. SCHÜTZENFEST FÜR JUGENDLICHE 28. Juni – 30. Juni 5. Juli – 7. Juli

Une fête inoubliable !

Auf einen unvergesslichen Event!

Divers - Verschiedenes

Tirs libres

Freie Schiessen

Divers - Verschiedenes

Musée

Museum

Divers - Verschiedenes

PASSION NATURE

SALON INTERNATIONAL DE LA CHASSE ET PECHE

CERM MARTIGNY 2ème édition du 24.05 au 27.05.2018

Rabais licence 50% Rabatt Lizenz

Divers - Verschiedenes

Sponsor

VARONE
VINS

Rabais licence 10% Rabatt Lizenz

Divers - Verschiedenes

Règlements / Reglemente

Divers - Verschiedenes

Cours de tir - Schiesskurs

Annonces en français : Tania ROH

Anmeldungen auf Deutsch : Sepp ANTHENIEN

Divers - Verschiedenes

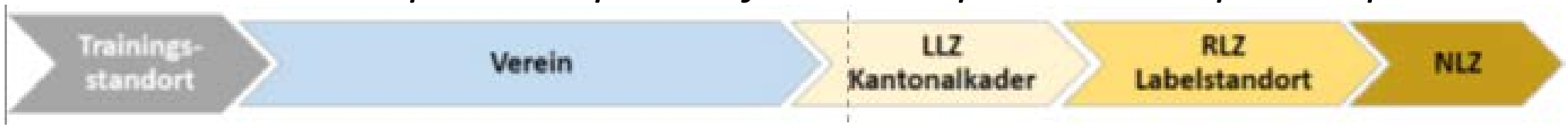
Relève

Nachwuchs

Relève VS -> CRP
Nachwuchs VS -> RLZ

*Le **centre local de performance (CLP) (canton)** en quelques points:*

- *5 entraîneurs carabine 50 / 10m*
- *8 athlètes carabine*
- *1 athlète pistolet et 1 aspirante*
- *Entraînement 1 x par mois pour le fusil et 1 x par semaine pour le pistolet*



Local Leistungszentrum (LLZ) (Kanton), einige Punkte :

- 5 Trainer Gewehr 50 / 10M
- 8 Athleten Gewehr
- 1 Athlete Pistole und 1 Aspirant
- Training 1 x pro Monat Gewehr und 1 x pro Woche Pistole

Buts : permettre aux athlètes

✓ *de se concentrer sur leur sport*

✓ *d'apprendre à s'orienter vers la performance*

Le cadre cantonal permet non seulement aux athlètes de moins de 20 ans mais également aux athlètes de plus de 20 ans de se lancer dans le sport de performance.

Zweck : Den Athleten ermöglichen

✓ Sich auf seinen Sportbereich zu konzentrieren

✓ Das leistungsorientierte Training zu erlernen

Der kantonale Rahmen erlaubt es nicht nur Sportlern unter 20 Jahren, sondern auch Sportlern über 20 Jahren, Leistungssport zu betreiben.

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

Le CRP en quelques points :

- *1 comité – 5 personnes*
  Daniel Margairaz (SVC) – Stéphane Broillet (SFTS) – Tania Roh (FSVT) – Jérôme Guérin (VS) – Jean-Denis Sauser (SNTS)
- *1 administratrice - Catherine Pilet (SVC)*
- *3 athlètes carabine - Alicia Steiner (VD) – Ludovic Rohrbasser (FR) – Valentin Henchoz (FR)*
- *0 athlète pistolet*
- *3 entraîneurs carabine*
  Anick Marguet, Aurélie Grangier, Marc Güntert
- *Entraînements 2 x par semaines + quelques camps durant l'année. (T3)*
- *Entraînements 2 x par mois pour les aspirants (T2)*

➢ ***Le CRP est un passage obligé pour tous les athlètes qui veulent arriver au cadre national.***

Der RLZ, eigene Punkte :

- 1 Vorstand – 5 Personen
  Daniel Margairaz (SVC) – Stéphane Broillet (SFTS) – Tania Roh (FSVT) – Jérôme Guérin (VS) – Jean-Denis Sauser (SNTS)
- 1 Betreuerin - Catherine Pilet (SVC)
- 3 Athleten Gewehr- Alicia Steiner (VD) – Ludovic Rohrbasser (FR) – Valentin Henchoz (FR)
- 0 Athlet Pistole
- 3 Trainer Gewehr
  Anick Marguet, Aurélie Grangier, Marc Güntert
- Trainings 2x pro Woche und Trainingslager T3
- Trainings 2x pro Monat T2

➢ **Das RLZ ist obligatorisch für alle Athleten welche der NK angehören wollen.**

ISSF TARGET SPRINT

https://www.youtube.com/watch?v=Y_gO1ax7RMg

ISSF Target Sprint

ISSF Target Sprint (Ziel Sprint) ist eine sportliche Disziplin, die **Mittelstreckenlauf** (3 × 400 m) und **Luftgewehrschiessen** auf Klappscheiben kombiniert. Die Regeln orientieren sich am Biathlon.

Anforderungen für Target Sprint

- Hohe Anforderungen an das **Schiessen unter physischer und psychischer Belastung**.
- Sehr gute **konditionelle Faktoren**, wie Ausdauer, Kraft (Rumpf-, Bein- und Fusskraft), Schnelligkeit und Koordination.

Weitere Informationen

Material für Target Sprint
Informationen / Reglement
J+S Leiter Ausbildung Target Sprint

RL Target Sprint Swiss Shooting
Frau Ruth Siegenthaler
FST - SSV

Divers - Verschiedenes

4 agendas sur le site FSVT

300 m

F 10m et 50m

Pistolet

Tous les agendas sur 1 seule vue

4 Agendas auf WSSV website

300 M

G 10 M und 50 M

Pistole

Alle Kalender auf einen Blick!

Divers - Verschiedenes

Championnat suisse de sections

Schweizer Sektionsmeisterschaft

FSVT - WSSV

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung

sion 2026

sion 2026

Raviver la flamme

Entfachen wir das Feuer

Remerciements particuliers

Besondere Dankesworte

Apéro

M. Yannik SIERRO

Notre Valais – Walliser Hymne

1. *Quel est ce pays merveilleux*
   Que je chéris, où je suis né
   Ou l'alpe blanche jusqu'aux cieux,
   Elève son front couronné !

2. *Pays si souvent arrosé,*
   Par le sang des preux, des héros,
   Qui pour leurs neveux ont posé
   Le fondement des jours nouveaux.

Refrain : Vallée où le Rhône a son cours,
Noble pays de mes amours,
C'est toi, c'est, toi mon beau Valais !
Reste à jamais
Reste à jamais
Pays de mes amours !

1. Nennt mir das Land, so wunderschön,
   Das Land, wo ich geboren bin,
   Wo himmelhoch die Berge stehn,
   Und Mannskraft wohnt bei schlichtem Sinn !

2. Nennt mir das Land, das Heldenblut,
   getränkt in mancher heissen Schlacht,
   wo freier Väter Asche ruht
   von freien Söhnen treu bewacht.

Refrain : Das ist das Land am Rhonestrand,
Ist das Wallis unser Heimatland,
Das ist das Land am Rhonestrand,
Ist Wallis, ist Wallis, unser Heimatland

Assemblée des délégués - 2018 - Delegiertenversammlung